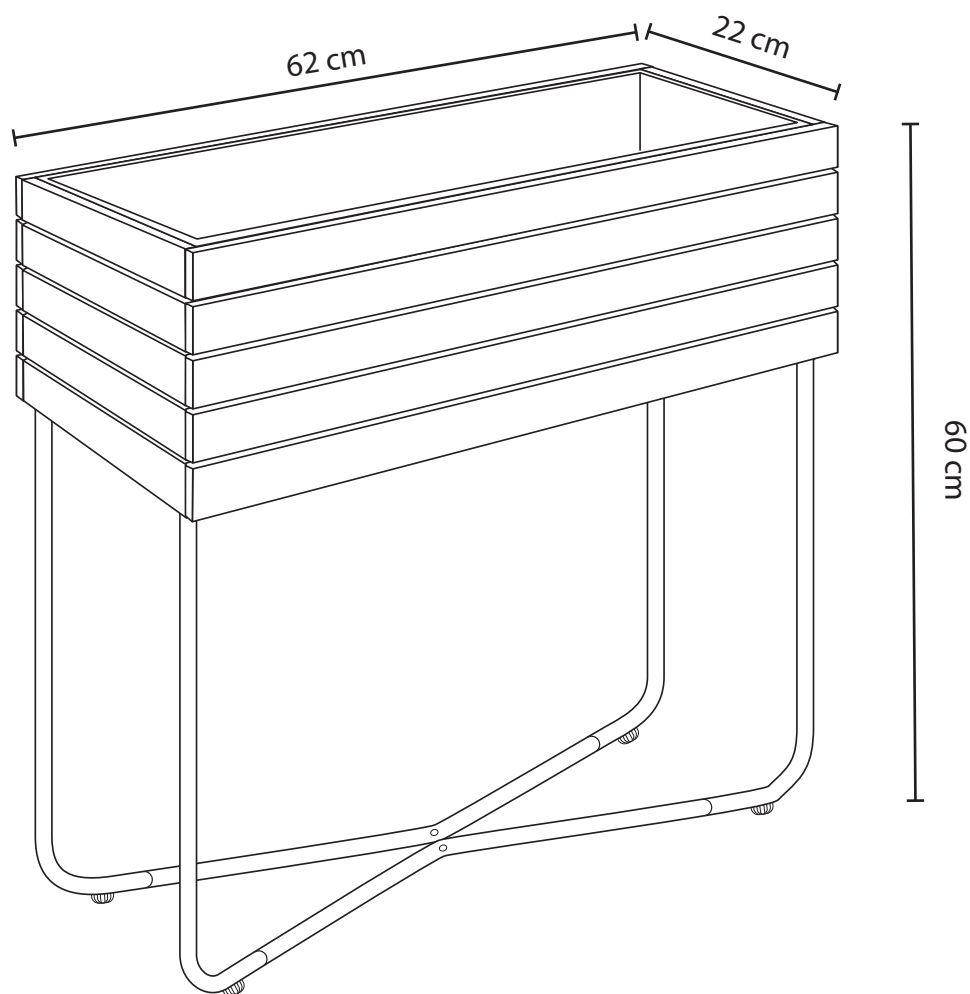


MYRHAUK

6433200
72357001



**GB: IMPORTANT INFORMATION!**

Please read the entire manual carefully before starting to assemble and/or using this product. Follow the manual thoroughly and keep it for further reference.

DK: VIGTIG INFORMATION!

Læs hele manualen grundigt igennem før samling og/eller brug af dette produkt. Følg manualen nøje, og opbevar den til senere brug.

DE: WICHTIGE INFORMATIONEN!

Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage und/oder Verwendung dieses Produkts beginnen. Befolgen Sie die Anleitung genau und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf.

NO: VIKTIG INFORMASJON!

Les hele bruksanvisningen nøye før du begynner å montere og/eller bruke dette produktet. Følg bruksanvisningen nøye, og ta vare på den for fremtidig bruk.

SE: VIKTIG INFORMATION!

Läs bruksanvisningen i sin helhet innan du börjar att montera och/eller använda produkten. Följ bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.

FI: TÄRKEITÄ TIETOJA

Lue käyttöohjeet kokonaan ennen tämän tuotteen kokoamista ja/tai käyttöä. Noudata käyttöohjeita tarkasti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

PL: WAŻNE INFORMACJE.

Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości.

CZ: DŮLEŽITÉ INFORMACE!

Před sestavením nebo použitím výrobku si pečlivě přečtěte celý návod. Dodržujte důsledně uvedené pokyny a návod uschovejte, aby byl k dispozici v případě potřeby.

HU: FONTOS INFORMÁCIÓ

A termék összeszerelésének vagy használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a teljes útmutatót. Őrizze meg az útmutatót, és gondosan tartsa be a benne foglaltakat.

NL: BELANGRIJKE INFORMATIE!

Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u dit product monteert en/of gebruikt. Volg de handleiding zorgvuldig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

SK: DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE!

Predtým ako začnete s montážou a/alebo používaním tohto produktu si pozorne prečítajte celý návod. Návod dôsledne dodržiavajte a ponechajte si ho pre použitie v budúcnosti.

FR: INFORMATIONS IMPORTANTES

Veuillez lire attentivement l'ensemble du manuel avant de commencer à monter et/ou utiliser ce produit. Suivez rigoureusement le manuel et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

SI: POMEMBNE INFORMACIJE!

Pred montažo/uporabo izdelka pozorno preberite ta navodila za uporabo. Upošteвайте navodila in jih shranite, saj jih boste morda še potrebovali.

HR: VAŽNE OBAVIJESTI!

Molimo Vas pažljivo pročitajte upute za uporabu prije sastavljanja i/ili korištenja ovog proizvoda. Strogo se pridržavajte uputa i sačuvajte ih za buduće potrebe.

IT: INFORMAZIONI IMPORTANTI!

Si prega di leggere attentamente l'intero manuale prima di cominciare a montare e/o a utilizzare questo prodotto. Seguire rigorosamente le istruzioni di questo manuale e conservarlo per una successiva consultazione.

ES: INFORMACIÓN IMPORTANTE

Leer con atención todo el manual antes de comenzar a ensamblar/usar este producto. Seguir a conciencia las instrucciones del manual y conservarlo para futuras consultas.

BA: VAŽNE INFORMACIJE!

Prije sklapanja i/ili korištenja ovog proizvoda, pažljivo pročitajte cijeli priručnik. Pažljivo se pridržavajte uputstva u priručniku i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

RS: VAŽNE INFORMACIJE!

Pažljivo pročitajte kompletan priručnik pre nego što počnete da sklapate i/ili koristite ovaj proizvod. Detaljno sledite priručnik i sačuvajte ga za kasniju upotrebu

UA: ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ.

Уважно прочитайте весь посібник, перш ніж збирати та/чи використовувати цей продукт. Виконайте всі інструкції цього посібника та збережіть його для подальшого використання.

RO: INFORMAȚII IMPORTANTE

Citiți cu atenție întregul manual înainte de a începe să montați și/sau să utilizați acest produs. Urmați îndeaproape instrucțiunile din manual și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

BG: ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ!

Моля, прочетете цялото ръководство внимателно, преди да започнете да сглобявате и/или използвате този продукт. Следвайте стриктно ръководството и го пазете за бъдещи справки.

GR: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ!

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από τη συναρμολόγηση ή/και τη χρήση του προϊόντος. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες του εγχειριδίου και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

PT: INFORMAÇÕES IMPORTANTES!

Queira ler este manual inteiro e com atenção antes de começar a montar e/ou usar este produto. Siga as instruções de forma cuidadosa e guarde-as para referência futura.

RU: ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

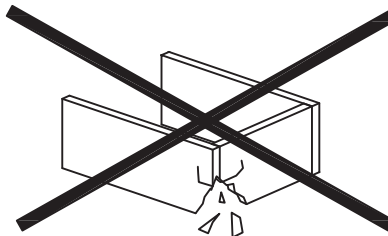
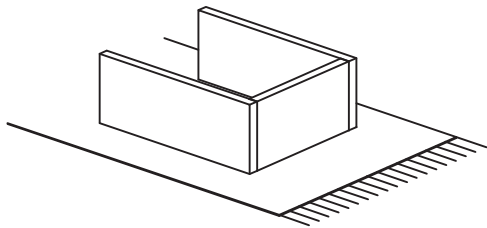
Внимательно и полностью прочитайте это руководство, прежде чем приступить к сборке или использованию этого изделия. Следуйте всем инструкциям этого руководства и сохраните его на будущее для справки.

TR: ÖNEMLİ BİLGİLER!

Bu ürünün montajını yapmaya başlamadan ve/veya ürünü kullanmadan önce lütfen kılavuzun tamamını dikkatlice okuyun. Kılavuzu adım adım izleyin ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.

CN: 重要信息!

组装和/或使用本产品之前请通读该手册。请严格遵循手册说明, 保留手册供日后参考。



GB: WARNING TO AVOID SCRATCHES!

In order to avoid scratching this furniture should be assembled on a soft layer - could be a rug.

DK: ADVARSEL FOR AT FORHINDRE RIDSER!

For at forhindre ridser skal dette møbel samles på et blødt underlag, f.eks. et tæppe.

DE: HINWEIS ZUR VERMEIDUNG VON KRATZERN

Um Kratzer zu vermeiden, sollte dieses Möbelstück auf einer weichen Unterlage montiert werden (z. B. Teppich).

NO: ADVARSEL FOR Å UNNGÅ RUPER!

For å unngå riper må møbelet monteres på et mykt underlag, for eksempel et teppe.

SE: VARNING OM HUR DU UNDVIKER REPOR!

För att undvika repor ska denna möbel monteras på ett mjukt underlag, exempelvis en matta.

FI: VARO NAARMUJA!

Varo naarmuja ja kokoa tämä kaluste pehmeällä alustalla, esimerkiksi maton päällä.

PL: OSTRZEŻENIE WS. USZKODZEŃ

Aby uniknąć rys, ten mebel powinien być montowany, składany na miękkim podłożu, np. dywanie.

CZ: VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE POŠKRÁBÁNÍ!

Aby nedošlo k poškrábání, sestavujte nábytek na měkkém podkladu – např. na koberci.

HU: KARCOLÁSOK MEGELŐZÉSE – FIGYELEM!

A karcolások megelőzése érdekében a bútort puha felületen, például szőnyegen kell összeszerelni.

NL: WAARSCHUWING OM KRASSEN TE VERMIJDEN!

Om te voorkomen dat dit meubel krassen vertoont, moet het gemonteerd worden op een zachte ondergrond - zoals een tapijt

SK: VÝSTRAHA TÝKAJÚCA SA PREDCHÁDZANIA ŠKRABANCOM!

Aby sa predišlo škrabancom, tento nábytok by sa mal montovať na mäkkom podklade, napríklad na koberci.

FR: AVERTISSEMENT POUR ÉVITER LES RAYURES

Afin d'éviter les rayures, ce meuble doit être monté sur une surface souple (un tapis, par exemple).

SI: KAKO PREPREČITI PRASKE!

Da bi se izognili praskam na pohištvu, pohištvo sestavite na mehki podlagi, npr. na preprogi

HR: UPOZORENJE O IZBJEGAVANJU OGREBOTINA!

Kako bi se izbjegle ogrebotine, ovaj proizvod potrebno je sastavljati na mekanoj površini - primjerice, na tepihu.

IT: AVVERTENZA PER EVITARE I GRAFFII!

Per evitare i graffi, si raccomanda di montare questo mobile su una superficie morbida (come ad es. un tappeto).

ES: ADVERTENCIA PARA EVITAR RAYADURAS

Para no rayar este mueble, es aconsejable ensamblarlo sobre una superficie suave (posiblemente una alfombra).

BA: UPOZORENJE ZA SPRJEČAVANJE NASTANKA OGREBOTINA!

Da bi se izbjegle ogrebotine na ovom namještaju, poželjno ga je sastaviti na mekoj podlozi - na primjer, tepihu.

RS: UPOZORENJE ZA IZBEGAVANJE OGREBOTINA!

Da biste izbegli ogrebotine, ovaj nameštaj treba da sastavljate na mekoj podlozi - može prostirka.

UA: ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ПОДРЯПИН.

Щоб уникнути подряпин, ці меблі слід збирати на м'якій поверхні, наприклад, на килимі.

RO: ATENȚIONARE PENTRU EVITAREA ZGĂRIERII!

Pentru evitarea zgărierii, această piesă de mobilier trebuie să fie montată pe o suprafață moale, de exemplu, pe un covor.

BG: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ИЗБЯГВАНЕ НА ДРАСКОТИНИ!

За да избегнете надраскване, тази мебел трябва да бъде сглобена на мека повърхност – например килим.

GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΓΡΑΤΣΟΥΝΙΣΜΩΝ!

Για την αποφυγή γρατσουνιών, το έπιπλο θα πρέπει να συναρμολογηθεί σε μαλακή επιφάνεια, όπως για παράδειγμα πάνω σε ένα χαλί.

PT: AVISO PARA EVITAR RISCOS

Para evitar riscos, este móvel deve ser montado numa superfície macia (por exemplo, tapete).

RU: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ЦАРАПИН!

Во избежание нанесения царапин, сборку этой мебели необходимо выполнять на мягкой поверхности, например на ковре.

TR: ÇİZİLMELERİ ÖNLEMENE YÖNELİK UYARI!

Bu mobilyan n çizilmesini engellemek için montaj n hal gibi yumuşak bir yüzeyin üzerinde yap n.

CN: 防刮警告!

为了避免刮伤家具，应在地毯等软面上进行组装。

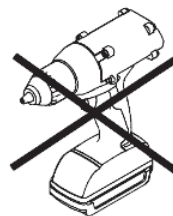


- GB:** The wood is pretreated with oil. The best way to extend the life of wood is to retreat on regular basis. The wood contains tannic acid. This means that the wood after some time can leak and discolor the ground underneath. We recommend not to place the wood on a surface, which must not be affected by this.
- DK:** Træet er oliebehandlet. Den bedste metode til at forlænge træets levetid er at gentage oliebehandlingen regelmæssigt. Træet indeholder garvesyre. Det betyder, at træet efter et stykke tid kan afgive garvesyre, der kan misfarve underlaget. Vi anbefaler, at træet ikke placeres på et underlag, der ikke kan tåle dette.
- DE:** Das Holz ist mit Öl vorbehandelt. Die beste Methode, um die Lebensdauer von Holz zu verlängern, ist eine regelmäßige Wiederholung der Behandlung mit Öl. Das Holz enthält Gerbsäure. Das bedeutet, dass das Holz nach einiger Zeit Feuchtigkeit abgeben und die Unterlage verfärben kann. Wir empfehlen, das Holz nicht auf empfindliche Oberflächen zu legen.
- NO:** Treet er behandlet med olje. Den beste måten å forlenge treet levetid på, er å etterbehandle det regelmessig. Treet inneholder garvesyre. Dette betyr at treet etter en tid kan lekke og misfarge underlaget. Vi anbefaler at treet ikke legges på underlag som ikke må påvirkes av dette.
- SE:** Träet är förbehandlat med olja. Bästa sättet att förlänga livslängden hos träet är att behandla om det regelbundet. Träet innehåller tannin. Det innebär att träet efter en tid kan börja läcka och misfärga den underliggande ytan. Därför rekommenderar vi inte att placera träet på en yta som inte får påverkas av detta.
- FI:** Puu on käsitelty öljyllä. Paras tapa pidentää puun käyttöikää on käsitellä se uudelleen säännöllisesti. Puu sisältää tanniiniöljyä. Tämä tarkoittaa, että puu voi vuotaa jonkin ajan kuluttua ja värjätä alla olevan maan. Suosittelemme, ettei puuta sijoiteta pinnalle, joka ei kestä värjäytymistä.
- PL:** Drewno jest wstępnie zabezpieczone olejem. Najlepszym sposobem na przedłużenie trwałości drewna jest jego regularna konserwacja i odświeżanie. Drewno zawiera kwas taninowy. Oznacza to, że drewno po pewnym czasie może stać się nieszczelne i przebarwiać podłoże, na którym jest ułożone. Zalecamy, aby nie układać drewna na powierzchniach, których nie wolno w ten sposób niszczyć.
- CZ:** Dřevo je ošetřeno olejem. Životnost dřeva prodloužíte jeho pravidelným ošetřováním. Dřevo obsahuje kyselinu tříslovou. To znamená, že dřevo může po nějaké době začít pouštět barvu a zabarvit podklad. Proto doporučujeme neumisťovat dřevo na povrchy, které by tím mohly být poškozeny.
- HU:** A fát olajjal kezeltük. A fa élettartama meghosszabbításának legjobb módja a rendszeres kezelés. A fa csersavat tartalmaz. Ezért egy idő után szivárogni kezdet, és elszínezheti az alatta lévő felületet. Ajánlott olyan felületre helyezni a fát, aminek ez nem árt.
- NL:** Het hout is voorbehandeld met olie. De beste manier om de levensduur van het hout te verlengen, is om de behandeling regelmatig te herhalen. Het hout bevat looizuur. Na verloop van tijd kan dat uit het hout lekken, waardoor de ondergrond kan verkleuren. We adviseren om het hout niet te plaatsen op een ondergrond die onaangestaan moet blijven.
- SK:** Drevo je napustené olejom. Najlepší spôsob predĺženia životnosti dreva je pravidelne ho ošetrovať. Drevo obsahuje kyselinu trieslovú. Znamená to, že drevo môže po určitom čase prepúšťať a zmeniť farbu podkladu. Odporúčame neukladať drevo na miesta, ktoré by tým mohli byť znehodnotené.
- FR:** Le bois a subi un traitement préalable à base d'huile. La meilleure façon de prolonger la durée de vie du bois est de le traiter régulièrement. Le bois contient de l'acide tannique qui, avec le temps, peut s'écouler et décolorer la surface recouverte par les dalles. Nous recommandons de ne pas placer le bois sur une surface qui ne peut être affectée par ce procédé.
- SI:** Les je predhodno obdelan z oljem. Najboljši način za podaljšanje življenjske dobe lesa je, da ga redno vzdržujemo. Les vsebuje taninsko kislino. To pomeni, da lahko les čez nekaj časa začne puščati in razbarva tla pod sabo. Priporočamo, da lesa ne postavljate na površino, na katero to ne sme vplivati.
- HR:** Drvo je prethodno tretirano uljem. Najbolji način za produženje životnog vijeka drva je redovito ga ponovno tretirati. Drvo sadrži taničnu kiselinu. To znači da nakon određenog vremena može doći do propuštanja tekućine iz drveta i promjene boje podloge. Preporučujemo da ne postavljate drvo na podlogu koja se uslijed toga ne smije oštetiti.
- IT:** Il legno è pretrattato con olio. Il miglior modo per prolungare la vita del legno è quello di effettuare il trattamento regolarmente. Il legno contiene acido tannico. Di conseguenza, dopo un certo tempo può gocciolare e scolorire la superficie sottostante. Pertanto, si raccomanda di non posizionare il legno su una superficie che potrebbe essere danneggiata.
- ES:** La madera está pretratada con aceite. La mejor manera de prolongar la vida útil de la madera es volver a tratarla de forma periódica. La madera contiene ácido tánico. Esto significa que la madera, transcurrido un tiempo, puede tener fugas y decolorar el suelo situado por debajo. Recomendamos no colocar la madera sobre una superficie no apta.
- BA:** Drvo je prethodno tretirano uljem. Najbolji način za produženje životnog vijeka drva je redovno ga ponovo tretirati. Drvo sadrži taničnu kiselinu. To znači da nakon određenog vremena može doći do curenja tečnosti iz drveta i promjene boje podloge. Preporučujemo da ne postavljate drvo na podlogu koja se uslijed toga ne smije oštetiti.
- RS:** Drvo je prethodno tretirano uljem. Najbolji način da produžite vek trajanja drveta je da ga redovno ponovo obrađujete. Drvo sadrži taničnu kiselinu. To znači da nakon određenog vremena može doći do curenja tekućine iz drveta i promjene boje podloge. Preporučujemo da ne postavljate drvo na podlogu koja se usled toga ne sme oštetiti.
- UA:** Деревину попередньо оброблено оливою. Регулярна обробка деревини якнайліпше сприяє подовженню її терміну служби. Деревина містить дубильну кислоту. Це означає, що деревина за деякий час може почати протікати й знебарвити поверхню під нею. Не рекомендується розміщувати деревину на поверхні, яка може постраждати від цього.
- RO:** Lemnul este pretratată cu ulei. Cea mai bună metodă de a prelungi viața lemnului este de a-l retrata la intervale regulate. Lemnul conține acid tanic. Acest lucru presupune faptul că, după un timp, se pot produce scurgeri care pot decolora pământul de dedesubt. Vă recomandăm să așezați lemnul pe o suprafață care nu va fi afectată de decolorare.
- BG:** Дървото е предварително третирано с масло. Най-добрият начин да удължите живота на дървото е редовно да го третирате отново. Дървото съдържа танинова киселина. Това означава, че след известно време дървото може да протече и да обезцвети намиращата се под него повърхност. Препоръчваме да не поставяте дървото върху повърхност, която не трябва да бъде засегната от това.
- GR:** Το ξύλο προεπεξεργάζεται με λάδι. Ο καλύτερος τρόπος για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του ξύλου είναι η τακτική επεξεργασία του. Το ξύλο περιέχει ταννικό οξύ. Αυτό σημαίνει ότι μπορεί να προκληθεί διαρροή μετά από κάποιο χρονικό διάστημα και να αποχρωματίσει το έδαφος κάτω από το ξύλο. Συνιστούμε να μην τοποθετείτε το ξύλο σε επιφάνεια, η οποία δεν πρέπει να επηρεαστεί από αυτό.
- PT:** A madeira é pré-tratada com óleo. A melhor forma de prolongar a vida da madeira é tratá-la com regularidade. A madeira contém ácido tánico. Isto significa que, após algum tempo, a madeira poderá ter fugas e decolorar o piso por baixo. Recomendamos que não coloque a madeira numa superfície que não pretenda ver afetada pela decoloração.
- RU:** Древесина обработана маслом. Регулярно обрабатывайте древесину, чтобы продлить срок ее службы. Древесина содержит дубильную кислоту. Из-за этого по прошествии времени из древесины может начать выделяться вещество, способное окрашивать поверхности ниже. Не рекомендуется устанавливать древесину на неустойчивые к окрашиванию поверхности.
- TR:** Ahşap yağ ile ön işlemden geçirilir. Ahşabın ömrünü uzatmanın en iyi yolu düzenli olarak geri çekmektir. Ahşap tannik asit içerir. Bu, bir süre sonra ahşabın altından zemini sızdırabileceği ve rengini değiştirebileceği anlamına gelir. Ahşabı bundan etkilenmemesi gereken bir yüzeye yerleştirmenizi öneririz.
- CN:** 木材已用油预处理过。延长木材使用寿命的最佳方式是定期上油。木材含丹宁酸。这意味着一段时间后木材上的材质可能会释出，导致其下的地面染色。建议不要将木材放在绝对不能染色的平面上。



- GB: Cleaning and maintenance:** For cleaning only use water or a gentle detergent. Wipe dry with a clean cloth. The surface of the wood is water resistant, but avoid long soaking in the water environment, as this can lead to deformation and make moss. Refresh the wood one time a year, when the product fades off. Direct sun, twice a year may be necessary.
- DK: Rengøring og vedligeholdelse:** Anvend kun vand eller et mildt vaskemiddel til rengøring. Aftør med en ren klud. Træets overflade er vandbestandig, men undgå længere tids eksponering for vand, da det kan medføre deformering og mosdannelse. Genopfrisk træet en gang om året, når det falmer. Ved direkte sollys kan det være nødvendigt at gøre det to gange om året.
- DE: Reinigung und Pflege:** Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich Wasser oder ein schonendes Reinigungsmittel. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach. Die Holzoberfläche ist wasserbeständig, jedoch ist längeres Durchtränken mit Wasser zu vermeiden, da es zu Verformungen und Moosbildung führen kann. Frischen Sie das Holz einmal im Jahr auf, wenn es ausbleicht. Bei direkter Sonneneinstrahlung kann dies zweimal im Jahr notwendig sein.
- NO: Rengjøring og vedlikehold:** Bruk bare vann eller et mildt vaskemiddel til rengjøring. Tørk av med en ren klut. Træets overflate er vannbestandig, men man bør unngå langvarig eksponering for vannmiljø, da dette kan føre til deformering og at det dannes mose. Træet etterbehandles én gang årlig, når produktet begynner å bli falmet. Ved direkte sollys kan det være nødvendig med to ganger i året.
- SE: Rengöring och underhåll:** Rengör endast med vatten eller ett mildt rengöringsmedel. Torka torrt med en ren trasa. Träets yta är vattentålig, men undvik att utsätta den för vatten under längre tid, eftersom detta kan leda till deformation och mossbeväxning. Behandla om träet en gång om året när produkten börjar blekna. Om plattorna exponeras för direkt solljus kan de behöva fräschas upp två gånger per år.
- FI: Puhdistus ja huolto:** Käytä puhdistukseen vain vettä tai mietoja pesuainetta. Kuivaa puhtaalla liinalla. Puun pinta on vedenkestävää, mutta pitkäaikainen kastuminen voi aiheuttaa vääntymistä ja sammaloitumista. Käsittele puu kerran vuodessa, kun se haalistuu. Suorassa auringonvalossa pintakäsittely voi olla tarpeen kahdesti vuodessa.
- PL: Czyszczenie i konserwacja:** Do czyszczenia używać wyłącznie wody lub łagodnego detergentu. Wycierać do sucha czystą ściereczką. Powierzchnia drewna jest wodoodporna, ale należy unikać długiego namaczania w środowisku wodnym, ponieważ może to prowadzić do odkształceń i porostania mchem. Drewno odświeżać raz do roku, gdy produkt wyblaknie. Miejsca nasłonecznione mogą wymagać odświeżania dwa razy do roku.
- CZ: Čištění a údržba:** K čištění používejte pouze vodu nebo jemný čistící prostředek. Vytřete dosucha čistým hadříkem. I když je povrch dřeva odolný vůči vodě, vyvarujte se dlouhého namáčení ve vodě, neboť může dojít k deformaci nebo k tvorbě mechu. Ošetření dřeva provádějte jednou ročně nebo při vyblednutí. Při umístění na přímém slunci může být nutné provádět ošetření dvakrát ročně.
- HU: Tisztítás és karbantartás:** A tisztításhoz csak vizet vagy kímélő tisztítószer használgon. Törölje szárazra tiszta kendővel. A fa felületre vízálló, de ha hosszú ideig vizes környezetben áll, az deformációhoz és mohásodáshoz vezethet. Évente egyszer frissítse fel a fát, ha a termék fakulni kezd. Közvetlen napfény esetén évente kétszer is szükséges lehet.
- NL: Reiniging en onderhoud:** Gebruik voor het reinigen alleen water of een mild reinigingsmiddel. Droogwrijven met een schone doek. Het oppervlak van het hout is waterbestendig, maar vermijd langdurige blootstelling aan een natte omgeving, omdat dit tot vervorming en mosvorming kan leiden. Fris het hout eenmaal per jaar op wanneer het product vervaagt. Bij blootstelling aan direct zonlicht kan dat tweemaal per jaar nodig zijn.
- SK: Čistenie a údržba:** Na čistenie používajte iba vodu alebo jemný saponát. Utrite dosucha čistou handričkou. Drevený povrch je odolný voči vode, vyhýbajte sa však dlhodobému namočeniu vo vode, pretože to môže viesť k deformácii a tvorbe machu. Povrchovú úpravu dreva obnovujte raz za rok, keď produkt vybledne. Pri vystavení priamemu slnečnému žiareniu sa môže vyžadovať ošetroenie dvakrát ročne.
- FR: Nettoyage et entretien:** Pour le nettoyage, utilisez exclusivement de l'eau ou un détergent doux. Essuyez à l'aide d'un chiffon propre. Bien que la surface du bois soit résistante à l'eau, il convient de ne pas la laisser immergée de manière prolongée pour éviter la déformation et l'apparition de mousse. Traitez le bois une fois par an lorsque le produit se décolore. En cas d'exposition directe au soleil, deux applications par an pourront être nécessaires.
- SI: Čiščenje in vzdrževanje:** Za čiščenje uporabljajte le vodo ali blag detergent. Obrisite do suhega s čisto krpo. Površina lesa je vodoodporna, a se izogibajte daljšemu namakanju v vodi, saj lahko zaradi tega pride do deformacij in razrašanja mahu. Osvežite les enkrat na leto, ko izdelek zbledi. Pri neposredni izpostavljenosti soncu bo to morda potrebno dvakrat letno.
- HR: Čišćenje i održavanje:** Čistite samo vodom ili blagim deterdžentom. Posušite čistom krpom. Površina drveta je vodootporna, ali izbjegavajte dugotrajno izlaganje vlažnom okruženju jer to može dovesti do iskrivljavanja i stvaranja mahovine. Osvežavajte drvo jednom godišnje kada proizvod izbledi. Dvaput godišnje potrebno ih je izložiti izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- IT: Pulizia e manutenzione:** Per la pulizia usare solo acqua o un detergente delicato. Asciugare con un panno pulito. La superficie del legno è resistente all'acqua, ma è necessario evitare che rimanga immersa in acqua a lungo, poiché, in caso contrario, sussiste il rischio di deformazione e di formazione di muschio. Riverniciare il legno una volta all'anno, quando il prodotto sbiadisce. Potrebbe essere necessaria l'esposizione alla luce solare due volte all'anno.
- ES: Limpieza y mantenimiento:** Para la limpieza, utilice únicamente agua o un detergente suave. Seque con un paño limpio. La superficie de la madera es resistente al agua, pero evite mantenerla empapada con agua durante mucho tiempo, ya que esto puede provocar su deformación y la aparición de moho. Acondicione la madera una vez al año cuando el producto pierda color. En caso de exposición directa a la luz solar, puede que sea necesario acondicionarlas dos veces al año.
- BA: Čišćenje i održavanje:** Za čišćenje koristiti samo vodu ili blagi deterdžent. Posušiti suhom krpom. Površina drveta je otporna na vodu, ali izbjegavajte dugotrajno natapanje u vodenom okruženju, jer to može dovesti do deformacije i stvaranja mahovine. Osvežavajte drvo jednom godišnje kada proizvod izbledi. Može biti potrebno direktno sunce, dvaput godišnje.
- RS: Čišćenje i održavanje:** Koristite za čišćenje samo vodu ili blagi deterdžent. Prebrisite suvom, čistom krpom. Površina drveta je otporna na vodu, ali izbjegavajte duže natapanje vodom, jer to može dovesti do deformacija i stvaranja mahovine. Osvežavajte drvo jednom godišnje kada proizvod izbledi. Ako su direktno izložene suncu, može biti potrebno dva puta godišnje.
- UA: Чищення й обслуговування:** Для чищення використовуйте воду або слабкий розчин миючого засобу. Витирайте чистою ганчіркою. Дерев'яна поверхня водостійка, проте слід уникати тривалого перебування у водному середовищі, оскільки це може призвести до деформації і покриття мохом. Оновлюйте дерев'яні плити раз на рік, коли виріб втратить колір. Двічі на рік рекомендовано на деякий час залишити на сонці.
- RO: Curățare și întreținere:** Pentru curățare, utilizați numai apă sau un detergent delicat. Uscați prin ștergere cu o lavetă curată. Suprafața lemnului este impermeabilă, dar evitați înmuierea în apă pe perioade lungi, intrucât acest lucru poate duce la deformare și la apariția mușchiului. Recondiționați lemnul o dată pe an, atunci când produsul își pierde din culoare. Poate fi necesară expunerea directă la soare de două ori pe an.
- BG: Почистване и поддръжка:** За почистване използвайте само вода или лек детергент. Подсушете с чиста кърпа. Повърхността на дървото е водоустойчива, но избягвайте продължителното намокване във водна среда, тъй като това може да доведе до деформиране и образуване на мъх. Освежавайте дървото веднъж годишно, когато продуктът избледнее. Възможно е да е необходима пряка слънчева светлина два пъти в годината.
- GR: Καθαρισμός και συντήρηση:** Κατά τον καθαρισμό να χρησιμοποιείτε μόνο νερό ή ένα ήπιο απορρυπαντικό. Στεγνώνετε με ένα καθαρό πανί. Η επιφάνεια του ξύλου είναι ανθεκτική στο νερό, αλλά συνιστάται να αποφεύγεται η παρατεταμένη έκθεση σε νερό, καθώς μπορεί να προκληθεί παραμόρφωση και να σχηματιστεί μούχλα. Επεξεργάζεστε το ξύλο μία φορά τον χρόνο, όταν το προϊόν ξεθωριάζει. Μπορεί να απαιτείται έκθεση στον ήλιο δύο φορές τον χρόνο.
- PT: Limpeza e manutenção:** Para limpar utilize apenas água ou um detergente delicado. Secar com um pano limpo. A superfície da madeira é resistente à água, mas evite submergir o produto em água durante um longo período, uma vez que isto pode levar à deformação e à formação de musgo. Refresque a madeira uma vez por ano, quando o produto começar a desbotar. Poderá ser necessário expor à luz solar direta, duas vezes por ano.
- RU: Чистка и обслуживание:** для чистки изделия используйте воду или мягкое моющее средство. Вытирайте досуха чистой тряпкой. Поверхность изделия водонепроницаема, однако длительное пребывание во влажных условиях не рекомендуется: изделие может деформироваться и покрываться мхом. Покрывайте древесину пропиткой один раз в год по мере выцветания изделия. При регулярном воздействии прямых солнечных лучей может потребоваться повторное покрытие пропиткой два раза в год.
- TR: Temizleme ve bakım:** Temizlik için sadece su veya hafif bir deterjan kullanın. Temiz bir bezle silerek kurulayın. Ahşabın yüzeyi suya dayanıklıdır, ancak deformasyona ve yosun oluşumuna neden olabileceği için su ortamında uzun süre bekletmekten kaçının. Ürünün rengi bozulduğunda, ahşabı yılda bir kez yenileyin. Doğrudan güneş, yılda iki kez gerekli olabilir.
- CN: 清洁和保养:** 只使用水或温和洗涤剂做清洗。请用干净的布擦干。木材表面具有防水性,但请避免长时间浸泡在水体中,因为这会导致变形并生苔。当产品开始褪色时,每年应对木材进行一次刷新处理。若为太阳直射,则需每年两次。

- GB: Storage:** Store the product in a cool and dry place indoor for the winter. Remember to clean and let them dry thoroughly before putting them away.
- DK: Opbevaring:** Opbevar produktet et tørt og køligt sted indendørs om vinteren. Husk at rengøre dem og lade dem tørre grundigt, før de pakkes væk.
- DE: Aufbewahrung:** Lagern Sie das Produkt in der kalten Jahreszeit an einem geschützten kühlen und trockenen Ort. Denken Sie daran, sie vor dem Weglegen zu reinigen und gründlich trocknen zu lassen.
- NO: Oppbevaring:** Oppbevar produktet på et tørt og kjølig sted innendørs om vinteren. Husk å rengjøre dem og la dem tørke godt før du legger dem bort.
- SE: Förvaring:** Förvara produkten på en sval och torr plats inomhus över vintern. Tänk på att rengöra dem och låta dem torka ordentligt innan du lägger undan dem.
- FI: Säilytys:** Varastoi tuote talveksi viileään ja kuivaan sisätilaan. Muista puhdistaa ne, ja anna niiden kuivua perusteellisesti ennen säilöön laittamista.
- PL: Przechowywanie:** W okresie zimowym przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu. Przed zmagazynowaniem należy pamiętać o dokładnym oczyszczeniu i osuszeniu produktu.
- CZ: Skladování:** Na zimu výrobek uložte na suché a chladné místo v interiéru. Před uskladněním nezapomeňte dlaždice očistit a nechte je důkladně oschnout.
- HU: Tárolás:** A terméket télen hűvös és száraz beltéri helyen tárolja. Mielőtt eltenné, ne felejtse el alaposan megtisztítani és megszáritani őket.
- NL: Opbergen:** Berg het product 's winters binnen op een koele en droge plaats op. Vergeet niet om het product te reinigen en grondig te laten drogen voordat u het opbergt.
- SK: Skladovanie:** Na zimu produkt uskladnite na chladnom a suchom mieste v interiéri. Pred odložením ho nezapodnite vyčistiť a nechajte ho dôkladne vyschnúť.
- FR: Rangement:** Pendant l'hiver, conservez le produit dans un endroit frais et sec à l'intérieur. Pensez à les nettoyer et à les laisser sécher avant de les entreposer.
- SI: Shranjevanje:** V zimskem času izdelek shranjujte v hladnem in suhem prostoru. Preden jih pospravite, jih očistite in pustite, da se temeljito posušijo.
- HR: Skladištenje:** Tijekom zime skladištite proizvod u zatvorenom hladnom i suhom prostoru. Svakako ih očistite i ostavite da se dobro posuše prije odlaganja.
- IT: Conservazione:** Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto al coperto durante l'inverno. Ricordarsi di pulirlo e asciugarlo accuratamente prima di riporlo.
- ES: Almacenamiento:** Guarde el producto en un espacio interior fresco y seco durante el invierno. Recuerde que debe limpiarlas y dejarlas secar antes de quitarlas.
- BA: Skladištenje:** Skladištite proizvod tokom zime u zatvorenom hladnom i suhom prostoru. Ne zaboravite očistiti i pustiti ih da se osuše temeljno prije nego ih skladištite.
- RS: Skladištenje:** Skladištite proizvod u zatvorenom hladnom i suvom prostoru. Ne zaboravite da ih očistite i dobro osušite pre nego što ih odložite.
- UA: Зберігання:** Узимку зберігайте виріб у прохолодному сухому місці в приміщенні. Перед тим як прибрати для зберігання, не забудьте ретельно очистити й висушити.
- RO: Depozitare:** Depozitați produsul la interior, într-un loc răcoros și uscat, pe timpul iernii. Nu uitați să le curățați și să le lăsați să se usuce bine înainte de a le depozita.
- BG: Съхранение:** През зимата съхранявайте продукта в хладно и сухо закрито помещение. Не забравяйте да ги почиствате и да ги оставяте напълно да изсъхнат, преди да ги приберете.
- GR: Αποθήκευση:** Αποθηκεύετε το προϊόν σε δροσερό και στεγνό μέρος το χειμώνα. Καθαρίστε και αφήστε τα να στεγνώσουν καλά πριν τα αποθηκεύσετε.
- PT: Armazenamento:** Guarde o produto num local interior, fresco e seco durante o inverno. Lembre-se de limpar e deixar secar totalmente antes de guardar.
- RU: Хранение:** зимой храните изделие в сухом прохладном помещении. Прежде чем убрать изделие на хранение, следует его очистить и высушить.
- TR: Saklama:** Ürünü kış için serin ve kuru bir yerde saklayın. Bir kenara almadan önce temizlemeyi ve tamamen kurutmayı unutmayın.
- CN: 储存:** 冬天时应将产品存放在阴凉干燥的室内。存储之前,记得清洁并确保已干透。



A x 4



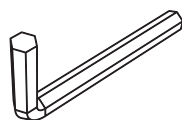
Ø5 x 15 mm

B x 4

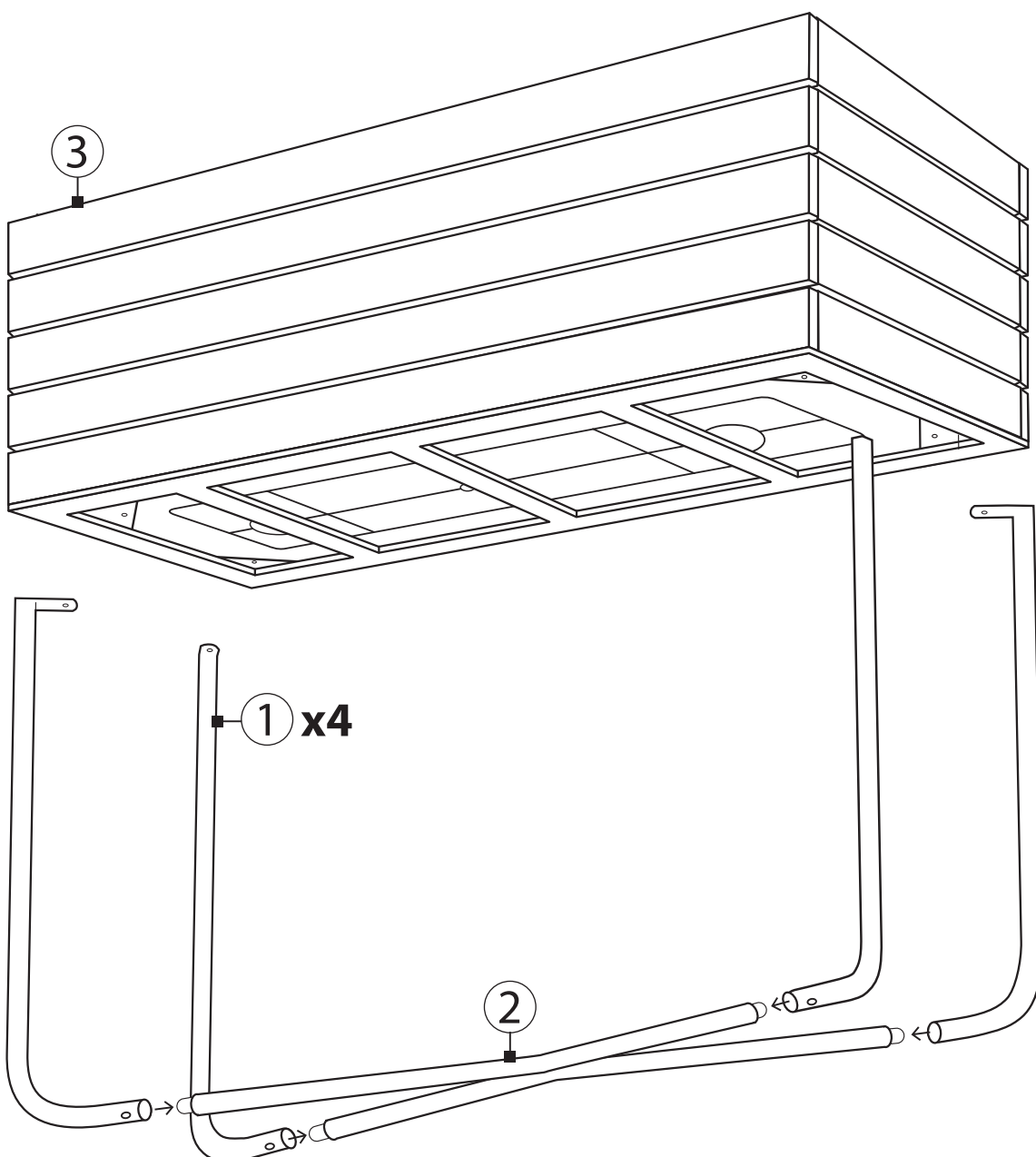


Ø6 x 20 mm

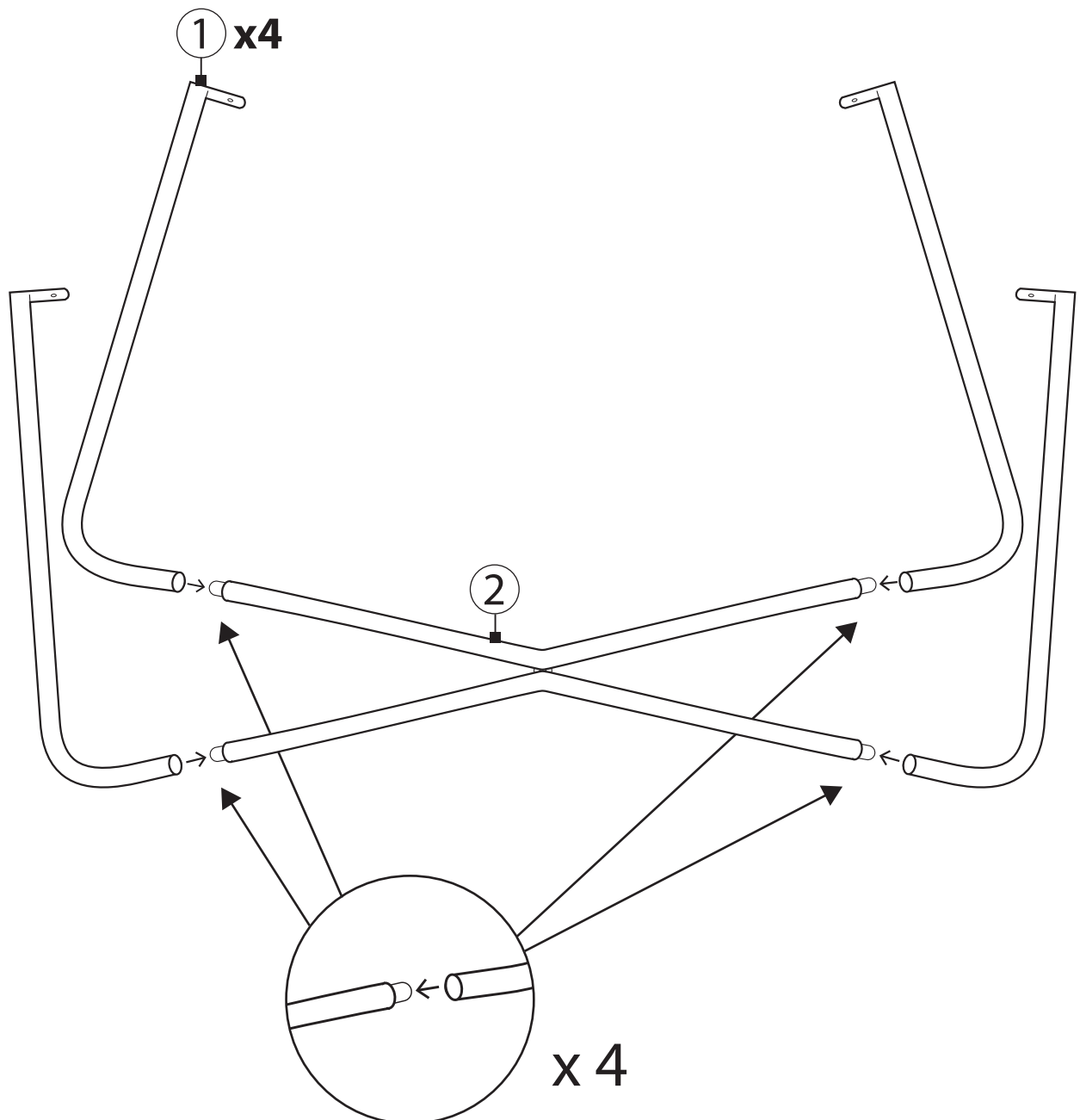
C x 1



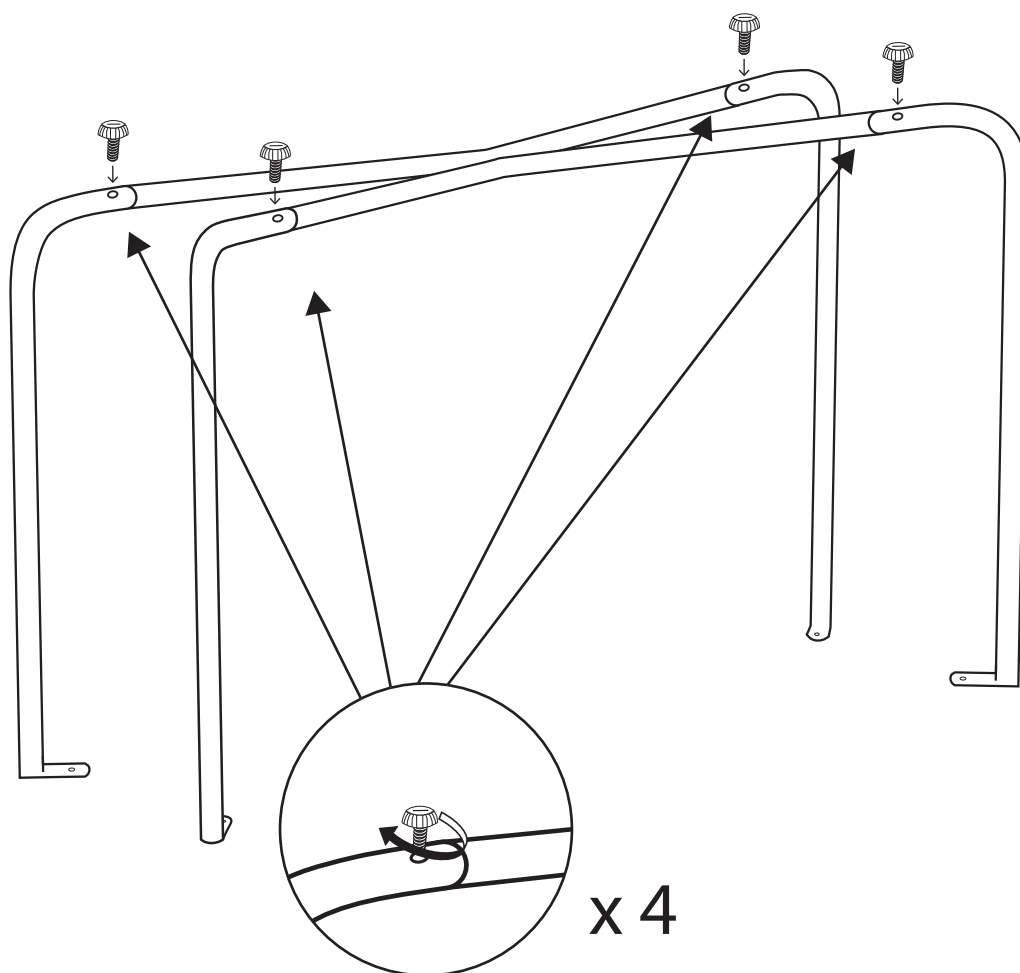
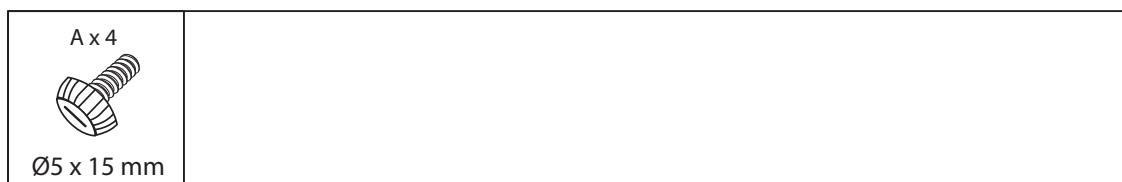
Ø6 mm



1



2



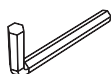
3

B x 4

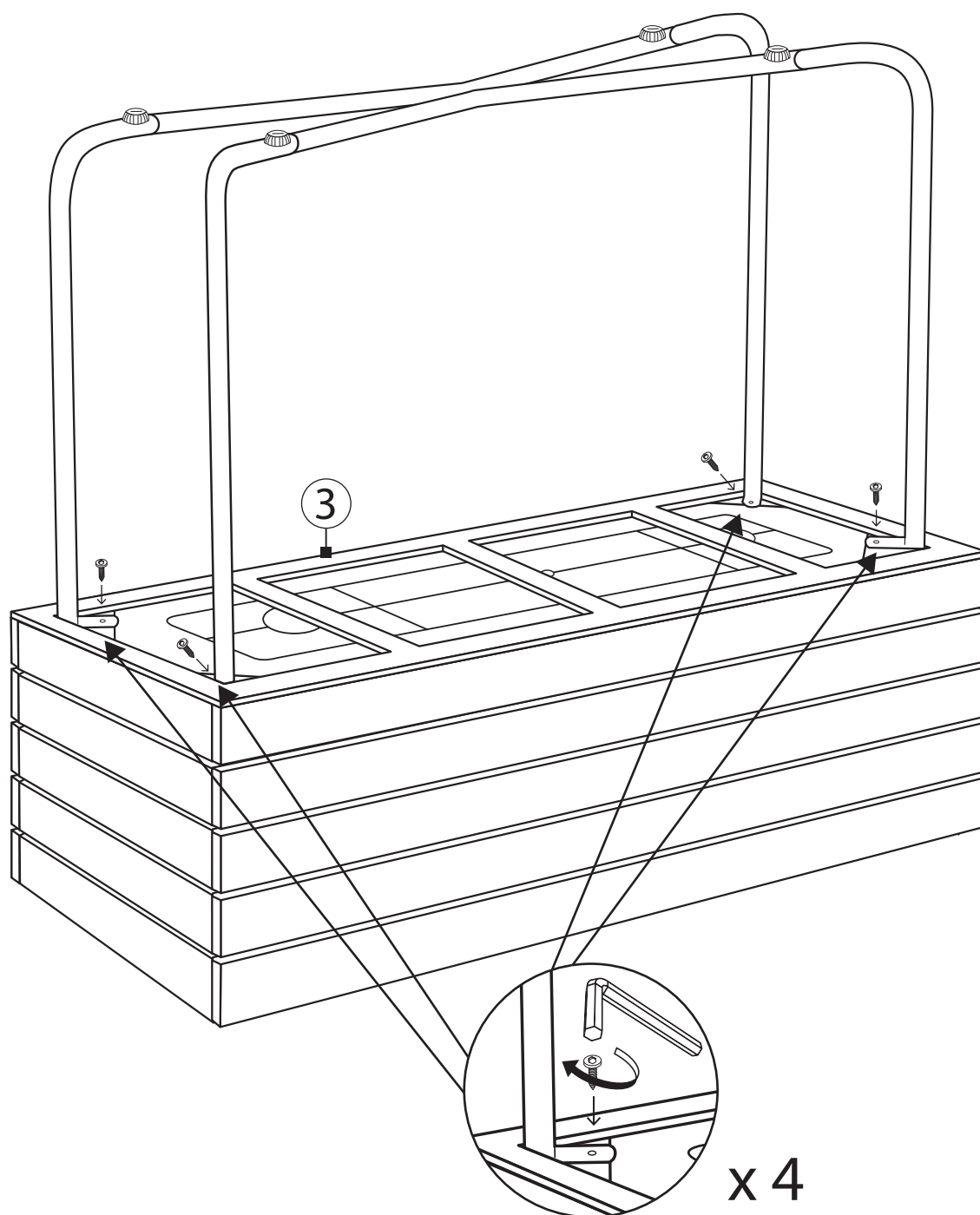


Ø6 x 20 mm

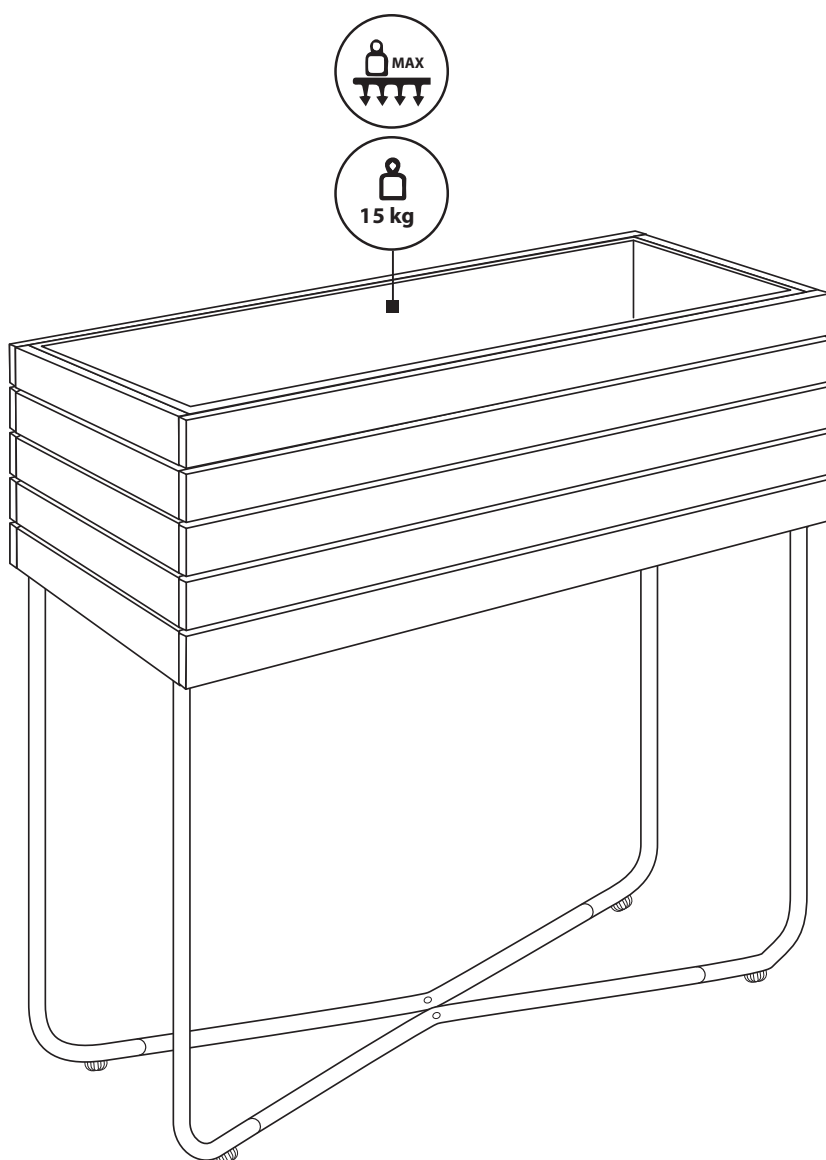
C x 1



Ø6 mm



4



JYSK a/s
Soedalsparken 18
DK-8220 Brabrand
+45 8939 7500
DK13590400